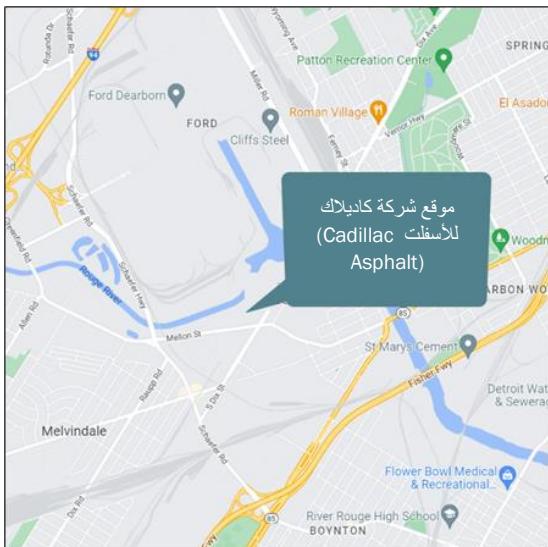


## ملخص المشروع المقترح

شركة كاديلاك للأسفالت محدودة المسؤلية (CADILLAC ASPHALT) - ديترويت، مقاطعة واين، ميشيغان

### شركة كاديلاك للأسفالت (CADILLAC ASPHALT) محدودة المسؤلية

تطلب إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة وقسم جودة الهواء (AQD) في ولاية ميشيغان من جمهور العامة إبداء تعليقاتهم على تصريح التركيب المقترح (PTI) لشركة كاديلاك للأسفالت محدودة المسؤلية (Cadillac Asphalt). سيقبل قسم جودة الهواء التعليقات على تصريح التركيب المقترح (PTI) حتى إغلاق فترة التعليق بتاريخ 14 تشرين الثاني/نوفمبر 2022. سيعقد قسم جودة الهواء أيضاً جلسة استماع عامة افتراضية في 1 تشرين الثاني/نوفمبر 2022. سنراجع جميع التعليقات قبل أن نتخذ قراراً نهائياً بشأن المشروع المقترن.



الرسم التوضيحي 11: موقع المنشأة

تعتبر تقنية برميل التدفق العكسي على أنها أكثر تقنية ذات انبعاثات منخفضة لمصانع الأسفالت. بالإضافة إلى ذلك، إذا تمت الموافقة على التصريح المقترن، يحدّ من مقدار إنتاج الأسفالت السنوي، ومقدار الوقود المستخدم في البرميل.

على الرغم من أن مصانع الأسفالت تصدر انبعاثات هوائية، فإن مسودة التصريح تشمل كافة القواعد والأنظمة التي تطبق وتعمل على إبقاء انبعاثات الهواء منخفضة قدر الإمكان. كتب التصريح المقترن أيضاً للحفاظ على الصحة العامة وحماية البيئة.

### لماذا تلّجأ شركة كاديلاك للأسفالت (CADILLAC ASPHALT) إلى التعليقات التي يقدمها جمهور العامة؟

تلّجأ شركة كاديلاك للأسفالت (Cadillac Asphalt) إلى التعليقات التي يقدمها جمهور العامة نظراً إلى اهتمام عامة الشعب التاريخي في المنشأة.

### ما الذي تقترح شركة كاديلاك للأسفالت (CADILLAC ASPHALT) أن تقوم به؟

تقترح شركة كاديلاك للأسفالت (Cadillac Asphalt) أن تجري تغييرات على عملية تصنيع مزيج أسفلت ساخن (HMA) تقع في South Dix Street 670 في ديترويت في ميشيغان، ومرخص لها حالياً بموجب تصريح التركيب المقترن رقم 57-01B. من المتوقع أن تنخفض انبعاثات المنشأة نتيجة هذا المشروع، مع بعض التغييرات التي تشمل:

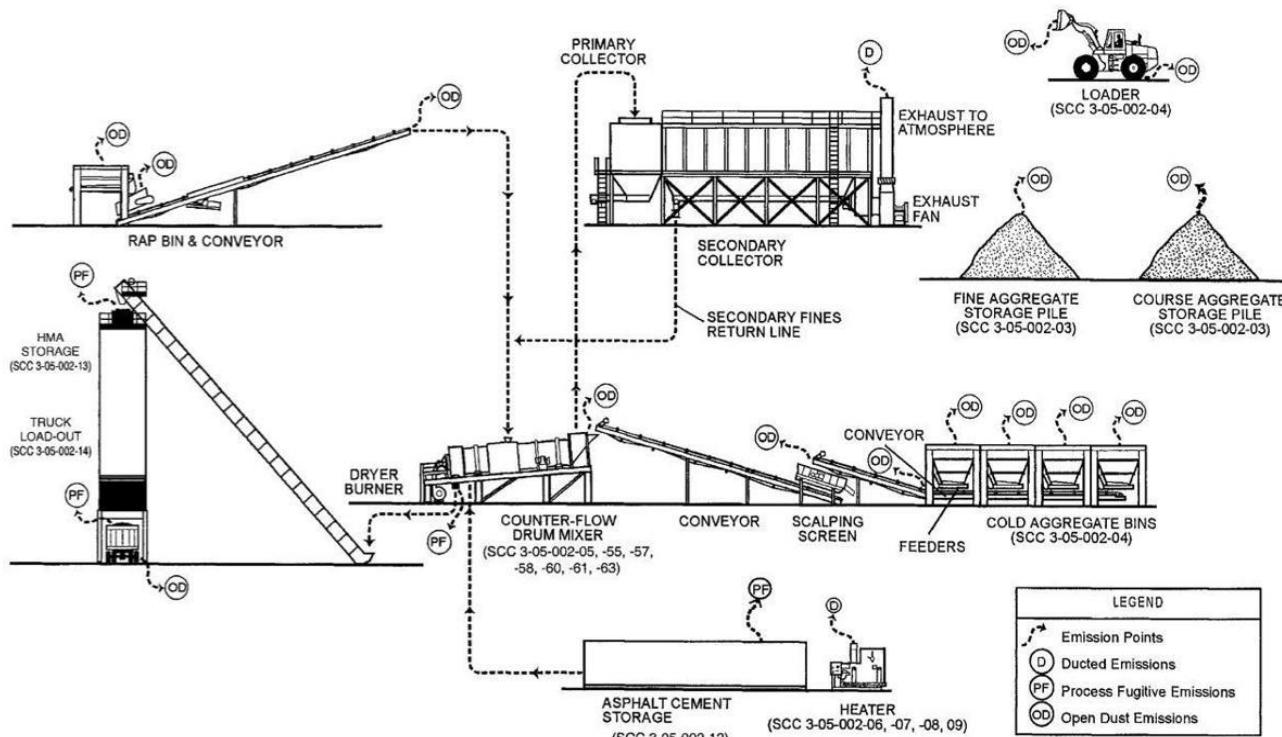
- استبدال برميل التدفق العكسي بوحدة جديدة.
- استبدال مشعل البرميل واقتصر استخدام الوقود على الغاز الطبيعي.
- استبدال حجرة المرشحات الكيسية، والصوامع وخزانات الأسفالت الإسمنتية.
- تركيب نظام استرداد الدخان الأزرق على رأس الصوامع وأجهزة التحميل على الشاحنات لضبط الانبعاثات.

سيقتصر برميل التدفق العكسي المقترن على 500 طن من مزيج الأسفلت الساخن في الساعة بناءً على المتوسط اليومي. تقترح شركة كاديلاك للأسفالت (Cadillac Asphalt) التخفيف من إنتاج الأسفالت في السنة من 895 ألف طن إلى 500 ألف طن. وسيكون مشعل البرميل نفس قدرة المشعل الموجود حالياً، أي 200 مليون وحدة حرارية بريطانية في الساعة.

يظهر أدناه مخطط لمصنع أسفلت عام (الرسم التوضيحي 2).

### ما هو تصريح التركيب المقترن (PTI) ولماذا هو لازم؟

إن تصريح التركيب المقترن (PTI)، المعروف باسم تصريح استخدام الهواء، مطلوب للمشاريع التي تتضمن تركيب أو إنشاء أو إعادة بناء أو نقل أو تعديل معظم العمليات أو معدات المعالجة التي تسبّب أو قد تسبّب منها ملوثات الهواء، مثل المعدات الجديدة التي تقترح شركة كاديلاك للأسفالت (Cadillac Asphalt) بتركيبها.



الرسم التوضيحي 2: مثال عن عملية مصنع مزيج أسفلت ساخن

شمة معايير وطنية لجودة الهواء المحيط (NAAQS) **بعض الملوثات**، يشمل ذلك ثاني أكسيد الكبريت ( $SO_2$ )، ثاني أكسيد النيتروجين ( $NO_2$ )، أول أكسيد الكربون (CO)، والجسيمات التي تساوي أو يقل قطرها عن 10 ميكرون (PM10)، والجسيمات التي تساوي أو يقل قطرها عن 2.5 ميكرون (PM2.5) والأوزون والرصاص.

يمكن أن يتسبب سوء جودة الهواء الناتج عن المستويات العالية من التلوث في حدوث مشاكل صحية، مثل تفاقم أمراض الربو. تم تطوير المعايير الوطنية لجودة الهواء المحيط (NAAQS) بالاستناد إلى الدراسات البحثية وتم تحديدها بمستويات معينة لحماية الصحة العامة. يشمل ذلك حماية صحة المجموعات الحساسة، مثل من يعاني من مشاكل في القلب والرئة.

تقع المنشأة في مقاطعة واين في ولاية ميشيغان وهي تلي حالياً جميع المعايير الوطنية لجودة الهواء المحيط (NAAQS) باستثناء ثاني أكسيد الكبريت ( $SO_2$ ) والأوزون. يتولى قسم جودة الهواء (AQD) تشغيل **11 محطة لمراقبة الهواء** في مقاطعة واين. تقع محطة ترينيتي سانت ماركس (Trinity St. Marks) على بعد ميل واحد من شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt) وتقع ثلاثة محطات أخرى ضمن مسافة ميلين من الشركة. يقياس موقع ترينيتي (Trinity) ثاني

ما الذي أحتاج إلى معرفته جيداً عن التصريح المقترن؟  
يشمل التصريح المقترن متطلبات محددة يتعين على شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt) مراعاتها إذا تمت الموافقة على التصريح. تشمل المجالات الرئيسية التي قد تكون مهتماً بها، أو التي قد ترغب في الحصول على المزيد من التفاصيل عنها:

- **حدود الانبعاثات** - كمية انبعاثات الهواء التي يُسمح بها لشركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt) لكل مادة ملوثة.
- **متطلبات الاختبار** - الاختبار التي يتعين على شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt) إجراؤها لإظهار امتثالها لحدود الانبعاثات.
- **المراقبة وحفظ السجلات** - السجلات التي تحتاج شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt) إلى الاحفاظ بها وتزويدها لإظهار امتثالها لمتطلبات تصريحها.

ما هي جودة الهواء الحالية في المنطقة؟  
طورت وكالة حماية البيئة في الولايات المتحدة (US EPA) معايير لحماية الصحة بشأن ملوثات هواء معينة. تسمى هذه المعايير بالمعايير الوطنية لجودة الهواء المحيط (NAAQS).

- ملخص لما قد يتطلب التصريح المقترح أن تقوم به شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt).
- ملخص للانبعاثات المسموح بها المدرجة في التصريح المقترح.
- القوانين والأنظمة التي تطبق على المشروع المقترح.
- أمثلة على حسابات الانبعاث.

يمكن لموظفي قسم جودة الهواء (AQD) تقديم معلومات إضافية عن الطلب.

### هل تمت الترجمة إلى لغات أخرى؟

تم إجراء تقييم بعد الناس الذين يتحدثون باللغة الإنجليزية "درجة أقل من جيدة جداً" ضمن حدود امتداد على مساحة ميل واحد من موقع شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt). يُطلب هذا التقييم من خطة الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية الخاصة بإدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGL) باستخدام أداة فحص العدالة البيئية مثل فحص EJSCREEN الخاص بوكالة حماية البيئة في الولايات المتحدة (US EPA).

كانت نتيجة التقييم أن الترجمة ستكون مفيدة. تم تقديم الخدمات باللغتين الإنجليزية والعربية، بما في ذلك ترجمة إشعار جلسة الاستماع وملخص المشروع المقترح ورسالة الطرف المعنى.

### الملخص:

راجع قسم جودة الهواء (AQD) طلب تصريح التركيب (PTI) المقدم من شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt) وقد أعد التصريح المقترح. إذا تمت الموافقة على التصريح المقترح، سيؤكّد ذلك على أن المنشأة تلبي متطلبات جودة الهواء المعمول بها. لهذا السبب نوصي بالموافقة على التصريح المقترح.

مع ذلك، قبل أن يتصرف قسم جودة الهواء (AQD) بالتصريح المقترح، نطلب تعليقات من جمهور العامة.

سيراجع قسم جودة الهواء (AQD) كافة التعليقات التي تلقاها خلال فترة التعليق العام وجلسة الاستماع العامة الافتراضية، ثم يقرر ما إذا سيوافق على منح التصريح المقترح أو يوافق عليه مع بعض التعديلات أو إذا سيرفضه. في حال الموافقة، يجوز لقسم جودة الهواء (AQD) أن يقرر إضافة بعض الشروط على التصريح أو تغييرها بناءً على التعليقات التي تلقاها.

أكسيد النيتروجين (NO<sub>2</sub>) والمعادن وأول أكسيد الكربون (CO) والجسيمات التي تساوي أو يقل قطرها عن 2.5 ميكرون (PM2.5) وثاني أكسيد الكبريت (SO<sub>2</sub>) والكربون الأسود. يتم تعديل الأوزون من خلال السلائف الكيميائية لأكسيد النيتروجين (NO<sub>X</sub>) والمركيبات العضوية المتطايرة (VOCs).

### في حال تم تركيبيها، هل سيتم تلبية معايير جودة الهواء؟

تم استخدام حاسوب نموذجي لمراقبة التأثيرات المتوقعة من الانبعاثات المشروع المقترح على جودة الهواء في المنطقة المحيطة بمنشأة شركة كاديلاك للأسفلت (Cadillac Asphalt). يُسمى هذا النوع من الحاسوب النموذجي بنموذج توزيع الهواء ويأخذ الكثير من العوامل بعين الاعتبار، على سبيل المثال كمية الانبعاثات ونوعها، واتجاه الرياح السائد وعوامل أخرى.

أظهر النموذج أن التأثيرات المتوقعة من الانبعاثات، إضافة إلى المستويات الحالية التي تتم مراقبتها، تقل عن المعايير الوطنية لجودة الهواء المحيط (NAAQS) المطبقة بشأن الجسيمات بقطر 10 ميكرون والجسيمات بقطر 2.5 ميكرون.

لقد طورت ميشيغان مستويات مسح صحية مسموح بها للملوثات الإضافية التي يشار إليها باسم احتواء ملوثات الهواء السامة (TACs) بموجب قواعد سوم الهواء. ستتوافق انبعاثات ملوثات الهواء السامة (TACs) من المشروع مع مستويات المسح المسموح بها القائمة على الصحة والخاصة بقسم جودة الهواء.

### وماذا عن الضجيج والمرور والتقسّم الإداري؟

يقيم قسم جودة الانبعاثات المحتملة في الهواء الصادر من المنشأة المحتملة لتحديد ما إذا تتطابق مع قواعد جودة الهواء وأنظمتها. لا يملك قسم جودة الهواء الصلاحية لتنظيم الضجيج والمرور خارج المنشأة ولا يملك الصلاحية لتقييم الالتزام بمستلزمات التقسيم الإداري المحلي.

### أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات؟

يمكن العثور على معلومات أخرى، مثل صفحة الحقائق الفنية وشروط التصريح المقترح على:

[Michigan.gov/EGLEAirPublicNotice](http://Michigan.gov/EGLEAirPublicNotice)

تحتوي صفحة الحقائق التقنية على تفاصيل إضافية حول المشروع وكيف سيتوافق مع القواعد والأنظمة، مثل:

- ملخص عن التقييم الشامل.
- كيف سيؤثّر المشروع على جودة الهواء والصحة العامة.

يجب تلقي التعليقات بحلول **14 تشرين الثاني/نوفمبر 2022**.

عبر البريد الإلكتروني



[EGLE-AQD-PTIPublicComments@Michigan.gov](mailto:EGLE-AQD-PTIPublicComments@Michigan.gov)

عبر البريد الأميركي



Mark C. Mitchell, Acting Permit Section Manager, EGLE, AQD, P.O. Box 30260 Lansing, MI 48909-7760

عبر البريد الصوتي



بالاتصال على الرقم 517-284-0900

في جلسة الاستماع العامة الافتراضية.

سيتم عقد جلسة استماع عامة افتراضية بتاريخ **1 تشرين الثاني/نوفمبر 2022**.

تشجع إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE) على المعاملة العادلة والمشاركة الهادفة لسكان ولاية ميشيغان فيما يتعلق بتطوير القوانين والأنظمة والسياسات وتنفيذها وتعزيزها. تعني المعاملة العادلة أنه ما من مجموعة من الأشخاص تحمل نصيباً غير مناسب من العواقب السلبية الناتجة عن العمليات والسياسات الحكومية أو الصناعية أو التجارية. تعني المشاركة الهادفة أن للجميع فرصة المشاركة في اتخاذ القرارات التي تؤثر على بيئتهم و/أو صحتهم.

لا تميز إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE) على أساس العرق، الجنس، الدين، العمر، الأصل القومي، اللون، الحالة الاجتماعية، الإعاقة، المعتقدات السياسية، الطول، الوزن، المعلومات الجنينية أو التوجّه الجنسي في تقديم أي من برامجها أو أنشطتها، وتحظر الترهيب والانتقام، كما هو مطلوب بموجب القوانين والأنظمة المعمول بها.

من الذي يمكنني التحدث إليه بخصوص التصريح المقترن؟

للمزيد من المعلومات عن التصريح المقترن، يرجى الاتصال بلورن ماغيرل في قسم جودة الهواء (AQD)، على: 517-582-5345 أو [Magirl@Michigan.gov](mailto:Magirl@Michigan.gov)

ما هي تعليقات جمهور العامة التي يمكن لإدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE)أخذها بعين الاعتبار؟

إن التعليقات التي يقدمها جمهور العامة هي مهمة جداً. من المهم أيضاً معرفة أن القانون واضح بشأن ما يمكننا وما لا يمكننا أخذها بعين الاعتبار عند اتخاذ قرارنا. قد تكون الأمثلة التالية مفيدة لأخذها بعين الاعتبار تعليقات جمهور العامة التي يمكن لإدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE) النظر فيها.

ما لا يمكننا أخذها بعين الاعتبار

ما يمكننا أخذها بعين الاعتبار

- |  |  |
|--|--|
| • لا تشكل قضايا الهواء أو الأرض أو المياه جزءاً من المشروع | ✓ الأخطاء التقنية في المراجعة                                  |
| • تلوث الهواء في الداخل                                    | ✓ أخطاء القواعد والأخطاء الإملائية                             |
| • حركة المرور  | ✓ القواعد الأخرى التي يجب أن يأخذها الإجراء في الاعتبار ولماذا |
| • الضوضاء والأضواء   | ✓ لماذا لن يلتزم الإجراء بالقواعد                              |
| • قضايا التقسيم الإداري                                    |  |
| • أي أمر لا صلة له بالمشروع                                |  |

كيف يمكنني الإدلاء بتعليق؟

يرجى قسم جودة الهواء (AQD) بالتعليقات التي يقدمها جمهور العامة خلال فترة التعليق. قبل الإدلاء بأي تعليق، من الأفضل مراجعة مثال عن كيفية تقديم التعليق. قد ترغب أيضاً في قراءة بطاقة "جلسات الاستماع العامة - ما يجب أن تعرفه".